Wisu semju proletareeschi, saweenojatees!

Maksà 150 kap.

Strahdneeku Awise

Abonescharas maksa:
Par 1 mehnesi:
dej pesuhtischanas . 20 rub.
ar pesuhtischanu . . 25 „

Telefons Nr. 46.

Sozialdemokratisks laikraksts.

Postu kastite Nr. 4.

Sludinajumu maksa:
Par sihku rindiņu preeksch pirmà un otrà . 750 kap.
sludinajumu beigàs . . 3.00 kap.

Redakzija un ekspedizija Bahrinu eelà 4.

№ 91 (596) Leepajà, swehtdeen, 24 aprilî 1921. g. Treschais gads.

Satirisks mahkslas schurnals

Svari № 19.

Nupat isnahzis Dabujams wisur.
Eksp.: Rigà, Elisabetes eelà № 9, ds. 1. Tahlrunis 13-80.
Isnahk ik nedelu. Maksà 8 rub.
Wairumà pee Abramowitscha, Leelà eelà № 22 un „Lotas" grahmatu weikalà

Zentralàs semes eerihzibas komitejas delegazija

eeradàs wakar Leepajà neliikumibu ismekleschanai, kahdas buhtu notikuschas pee semes peeschkirschanas. Uz komitejas sehdi bija eerahduschàs ap 200 personas, zik nowehrojams, leelakà daka lauku bessemneeku, kas peerahda leelu laukstrahdneeku interesi agrarjautajuma nokahrtoschanà. Tika stiprs no wairakàm weetejà aprinka semes eerihzibas komitejam par nesaskanam starp winu un Leepajas aprinka semes eerihz. komit. lehmumeem. Zik nowehrojams delegazija noskaidros baudsus kahpigus jautajumus agraratteezibàs, jo wakar samehrà ihsà laikà tika leetischki un wispusigi pahrspreestas un illemtas wairakas komplizetas leetas. Par delegazijas darbibu sneegsim turpmak sikaku pahrskatu.

Par sarunam

par jauna ministru kabineta sastahdischanu mums sino no Rigas sekosho:

Peektdeen, 22. apr. demokrati un darba partija bija usaizinajuschi semneeku saweenibu, latgaleeschus, bespartejiskos (Berga grupu) un sozialdemokratus uz apspreedi, lai noskaidrotu jautajumu, waj eespehjams sastahdit jaunu wairakumu.

Mehnesi atpakal sozialdemokrati, darba partija, demokrati un massaimneeku grupa bija weenojuschees uz 8 kopeju programu un darba partija sawos lehmumos pastnoja, ka ja ais weenas balas stuhrgalwibas jaunu wairakumu newareschot sastahdit, tad darba partija atstahsschot tagadejo kabinetu.

Noskaidrojàs sekoschais:

Semneeku saweenibas preekschstahwis Kilhwe, latgaleeschu — Pabehrs un Fr. Trasuns, bespartejiskio — Selma Zehsneek (!) pasinoja, ka winneem preekschà zeltà programa naw peenemama. Kilhwe wehl peebilda, ka wajagot tagadejai waldibai laut strahdat.

Konstatejot, ka loti mehrenà tihri demokratiskà platforma semneeku saweenibai un latgaleeschem naw peenemama, apspreede beidsàs.

Tà tad braukshm tohlak uz leju. No sawas puses s.-d. parahdijuschi maksimumu peekahpibas, bet Ulmana- Berga klikei jaturàs pee waras, lai nahk kaut waj uhdensplubdi. Tà tad ari turpmak waldis kompromiss starp semneeku saweenibu un mussaimneeziba.

Lokomotiwu peenemschana no Kreewijas

uz meera lihguma pamata pagaidam pahrtraukta. Lihdz schim peenemtas 35 wefelas lokomotiwes; wehl japeenem 8 wefelas un 72 bojatas. Kaut gan reewakuazijas komisijas isbrauza uz weetam baschas nedelas atpakal, tomehr par lokomotiwu peenemschanas atsaunoschanu netas wehl nawa sinams.

Poku-leischu sarunas.

LPA. Kaunà. 21. apr. (Elta). 20. apr. p. 5 p. p. Hymanfa atklahja ahrleetu ministrijà poku-leischu sarunas, kuràs peedalijàs wisi Leetawas delegazijas lozekli, isnemot uz Parisi saisbraukuscho Milosch. Peedalijàs ari Tautu saweenibas komisija un Tautu saweenibas preekschstahwji. Hymans sehdi atklahjot teiza, ka winsch naw schkihrejteesnieks, bet tikai starpnieks, winsch aisrahdija uz konflikta swarigumu un wina isbeigschanas nepeezeeschamibu. Lihdz maja sahkumam konferenze eepasihsees ar wiseem materialeem. Pehz tam ofizialà sehdê peenems ofizialus lehmumus. Galwaneekis aisrahdija, ka nepeezeeschams eewehrot Suwalku lihgumu.

Somijas politika.

LPA. Helsingforsà, 21. apr. Somijas ahrleetu ministres Holsti, progresiwu partijas kongresà Tammerforsà turejis runu, kurà isteizees, ka monarkijas eewesschana Somijà ir pilnigi neeespehjama. Kà Franzijas prasibas Wahzijai ir bibinatas, tà Somijas eejaukschanàs baligwardistu zihnà pret leelinieceem ir nepeelaischama. Somija, Igaunija un Latwija war pilnigi paslahwet bez Kreewijas, bet Somijai janoslehdz ar Igaunija un Latwiju saweenibà. Holsti ask nosoda bijuschà Wahzijas keisara Wilhelma politiku atteezibà uz Baltijas walstim.

Jauns Wahzijas preekschlikums Sabeedroteem.

Parises laikraksts „Journal" teizas sinot no droscheem awoteem Berlinê, ka wahzu waldiba nahksschot klasà ar schahdu preekschlikumu:

1) Atlihdsibas sumas nomaksa tahdà apmehrà, kà to Simons lika preekschà 7. martà Londonà, proti, peezas pirmàs gada maksas sakkanà ar Parises noliktumu diwzeli diwi un trihsreis trihs miljardus peerehkinot mainoschàs gada nomaksas, kuras lihdsinas diwpadsmit prozentigeem nodokleem. Schim peezam gadu nomaksam sekojoscham nomaksam paredseta masaka suma, neka ta bij noteikta Parisê. Leetprateji nosaka mainigo gada maksu pamatus.

2) Wahzijas waldiba istrahdàs planu ispostito apgabalu atkal usbuhwei ar wahzu darba spehka peedalischanos un zelš preekschà tam nepeezeeschamo sehlweelu un gaiawo materialu peegahdaschanu.

3) Sabeedroto peedalischanàs pee Wahzijas ruhpneezibas peenas lihdz 80 proz. wisaugstakais.

Wahzijas waldiba pahrnem uz sewis Sabeedroto parahdus Amerikai.

Ogkratschi ustur prasibas.

LPA. Londonà, 21. apr. (U. T.) Ogkratschi atraidija raktuwju ihpaschneeku preekschlikumus un ustur spehkà prasibu pehz nazionalà algu tarifa.

Sagaidams juhrneeku streiks.

LPA. Londonà, 22 apr. (Radio). Amerikas twaikonu ihpaschneeku un juhrneeku starpà walda afas nekapraschanàs. Zeribas uz islihgschanu ir masakas, ka jeb kad. Ja lihgums netiks noslehgts lihdz 1. majam, Amerikà sagaidams plaschs juhrneeku streiks.

Anglu polizistu sawstarpeja apschaudischanàs Irijà.

No Dublinas sino, ka Castleconnel meestinà notikuse aisleelas pahrstatischanàs Anglu brihwprahtigo polizistu apschaudischanàs, kurà tika noschauti 8 polizisti un weens weesnizas ihpaschneeks.

8 brihwprahtigee polizisti priwatàs brehbes dsehra Castleconne weesnizas turetaja O'Donnovan krogà, kad turpat eeskrehja zita brihwprahtigo polizistu nobaka. Abas puses domaja, ka winàm barischanas ar finseineeem. Tika izwilkti rewolweri un gahja walà apschaudischanàs. Uz weetas tika noschauti 8 polizisti.

Tahlaki eebruzeju partija, bez kaut kahdas izmekleschanas isweda ahrà no weesnizas paschu weesnizas saimneeku O'Donnovanu un noschahwa winu par „bumpineeku peeturreschanu."

Weesniza tika pehz tam apschaudita ar leelgabalu un apswaidita ar granatam.

Wehlaki, kad eebruzeju-polizistu kluhba nahza gaismà, schee atwainojàs — weesnizneeka seewas-preekschà. Drukstu par wehlu!

Minetais leezina, ar kahdàm meschonigàm metodem rihkojas anglu waldiba Irijà.

Italijas sozialisti un wehleschanas.

No Romas sino 19 apr., ka sinas par to, ka itkà sozialdemokratijas waboni, nemot wehrà fasischistu warmahzibas pret sozialdemokratiju, buhtu nolehmuschi nepeedalitees wehleschanàs, ir bez pamata. „Avanti," partijas zentralorgans, usaizina partijas beedrus ihpaschà usstankumà uz energisku wehleschanu propagandu, jo sozialdemokratija, atturedamàs no wehleschanam, neka nemanotu bet gan strahdatu par labu lemmisteem.

Par Angliias ogkrubpneezibas streiku.

Uz 15. aprili bij nolemts dselsszeltneeku un transportstrahdneeku solidaritates streiks dehl ogkratschu streika pabalstischanas, bet paschà pehdejà azumirkli 4 p. p. dselsszeltneeku un transportstrahdneeku sadezazijas atteizàs no ta izweschanas.

Anglu laikraksti patlaban pasneedz scho sadezaziju ofizielu motiwaziju, kapehz winas atteikuschàs no solidaritates streika izweschanas: „Apweenotà dselsszeltneeku, transportstrahdneeku, maschinistu un kurinataju konferenze nolehmuse atzelt streiku, kursch bij nolikts 15. aprili plkst. 10 wakarà. Sakarà ar sajukumu, kursch bij nomanams 14. aprila konferenzê, nepalika nekahdas zeribas, kuras nodroschinatu wisu triju organizaziju solidaritati un weenibu, kas bij wisnepeezeeschamakais no ogkratscheem prasità pabalsta noteikums. Dordu apturreschanu pa dakai jeb nepilnigos apmehros tikai wahzinatu scho triju organizaziju spehku, pee kam ogkratscheem netiktu sneegts nekahds pateess pabalsts. Lihdz zeturtdeenas (14. aprila) wakaram wehl wareja zeret, ka solidaritate strahdneeku schkiras rindàs tiks ustureta, bet apstahkli, kuri no ta laika pahrmainijàs, satrizinaja to zeescho pamatu, uz kuru bij bibinats streika usaizinajums.

Konferenze issaka sawu wisdsiłako nosehlojschanu par stahwekla pahrmainu. Winai neatlikàs nekas zits, kà atteikties no streika."

Notikuschà sajukuma zehloni minetà pasnojumà naw darili sinami, bet, spreeschot pehz lihdz schim peeejameem laikraksu materialeem, wini mekklejami sekoschos diwos apstahkios: 1) ogkratschu sadezazijas sekretara Hodscheja taktiskà kluhdà, kad winsch parlamentà wehl 14. aprili eenehma streika jautajumà tahdu stahwokli, kursch tika weenbalsigi nosodits no ogkratschu ispildu komitejas, 2) taut apstahkli, ka dselsszeltneeku un transportstrahdneeku solidaritates streiks tika nowilzinats zaur sarunam ar waldibu un ogkraktuwju ihpaschneekeem, tà kà waldibai isdarot kareiwju, reserwistu un brihwprahtigo mobilizaziju isdewàs pilnigi sagatawotees uz to, lai streika gadijumà pahrnemtu wisus satikstmes lihdzekkus.

Atgreezistmees pee ogkratschu sadezazijas sekretara Hodscheja istureschanàs anglu parlamenta 14. aprila sehdê. Izrahdas, ka bez sawas ogkratschu ispildu komitejas sinas winsch bij uz meeru eelaistees jaunàs sarunàs ar ogkraktuwju ihpaschneekeem, lai gan ispildu komiteja bij atraidijusi eelaistees tahdàs sarunàs jau deenu ceprekksch, komehr nebuhs atstihti no ogkraktuwju ihpaschneekeem sekoschi diwi prinzipi: ogkratschu darba algas noteikschana uz nazionaleem pamateem un ogkraktuwju eenehmumu un pesnas kontrole nazionalos apmehros.

Kad kahds pilsoniks parlamenta lozeklis peeprasija Hodschekam, waj ogkratschi nebuhtu uz meeru apspreesi jautajumu par algam tani leetumà, ka winas tika izmaksatas preekschkara — peeleekot 141 prozentu peemaksu par dsihwes dahrdsibu, tad uz to Hodschefs atbildeja, ka, ja schahds preekschlikums eenahktu, tad to waretu apspreest. Japeesihmê, ka schahda jautajuma apspreeschanai buhtu bijuschas par pamatu citewischku apgabalu algas, bet ne nazionalos apmehros noteiktas algas.

Kà sinams, Loid Dschordschs tuhlit pehz parlamenta sehdes eesauza konferenzi, kurà ogkratschu ispildu komiteja nolehma nepeedalitees, jo nebij eewehroti tee diwi minetee prinzipi, bez kureem wina nekahdàs tahlakàs sarunàs negribeja eelaistees.

Ogkratschu sadezazijas sekretars Hodscheks eesneedsa atluhgumos no sawa amata, bet ispildu komiteja to nepeenehma un usaizinaja winu turpinot sawu darbibu.

Hodscheka usstahschanàs parlamentà eenesa skaidschanos un neweenprahtibu dselsszeltneeku un transportstrahdneeku widû. Daschi no teem teiza, ka, ja pats ogkratschu sadezazijas sekretars atsakas no ultimatiwà

Nupat isnahza

„Ilustrets Schurnals"

Nr. 4, 1921. g.

ar bagàtu ilustratiwu un literariski saturu.

Dabujams wisur.

noteikuma par algu isschkirschanu nazionalos apmehros, par ko tad paskludinàs solidaritates streiku un zihnisees dselsszeltneeki un transportneeki? Ziti atkal pahrmeta ogkratschu ispildu komitejai, kapehz wina atteikusès no sarunu weschanas ar waldibu un usnehmejeem.

Eewehrojot wehl to, ka dselsszeltneeku un transportstrahdneeku sajuhsma par streiku bij stiprà mehrà atwehsinata zaur waldibas wiszaur isweso brihwprahtigo u. z. mobilizaziju, ir saprotams, kapehz solidaritates streiks tika atzelts.

Tomehr ogkratschi turpina streiku tikpat weenprahtigi kà agraki, paklausidami sawai ispildu komitejai.

22. aprili wajadseja notikt ogkratschu wispahrejai konferenzei, kurai bij jaeenem no jauna, pehz gandrihz 8 nedelas welkoschàs streika, stahwoklis.

Paredsams, ka leelais wairums pastahwès uz streika turpinaschanu, bet ari ogkraktuwju ihpaschneeki nepeekahpsas.

Naw eemesla domat, ka arodneezisku treisaweenība augscheja notikumu dehl buhtu saschkehlusès.

Wisas dselsszeltneeku un transportstrahdneeku simpatijas i turpmak peeder ogkratscheem. Tas redsams no mineto organizaziju lehmuma pabalstit ogkratschus ar materieleem lihdzekleem. Tas starp zitu redsams no leelà protestu rezoluziju skaita, kuras isnestas simtàs sapulzès pret solidaritates streika atzelschanu wisadàs darba nosarès. Sewischki simtigs ir tas fakts, ka Londonas ostas strahdneeku saweenibas eerednī wiš kà weens wihrs nolikuschi sawus amatus ais protesta pret solidaritates streika atzelschanu.

Ogkratschu streiks ir wisas anglu strahdneezibas dsihwes jautajums, jo tikkihdz ogkratschi saudès zihnu, tad darba algas noslschana, darba deenas pagarinaschana un ruhpneezibas kontroles (no walsts un strahdneezibas puses) galiga likwideschana paredsama ari zitàs nosarès.

Ja turpmak gribès dselsszeltneeki un transportstrahdneeki atsstahwetees, tad wineem gruhti buhs zeret uz ogkratschu pabalstu ar solidaritates streiku.

Kopehz dselsszeltneeku un transportstrahdneeku atteikschanàs preeweenotees tagadejam ogkratschu streikam ir dsiti noschehlojams fakts, kursch peerahda to, ka anglu strahdneeziba, kura organizazijas sinà stahw augstak par wiseem zitu semju strahdneekeem, tomehr wehl naw peeteekoschi organiseta.

Red.

Taupiba waj isschkehrdiba?

Prof. K. Baloscha.

Jaunà sinatnu ministra rihziba paschà wina waldibas sahkumà tohda, ka ta jau sazel baschas un pat masleet kurneschanu paschos wina peekriteju organos. Ministris grib taupit. Zik jauki! Wareja eedomatees, ka tas nopeetni gahdàs par to, ka latwju tautai eespehjams taupit naudu par wisu wajadsigakàm, no ahrsemem eewedamàm pahrtikas weelam, ka gadàs, ka teek apzirpta beskannigà spekulantu pelna uz matsi, zukuru, milteem, sikkem, riseem . . .*) Bet ne tà saprot ministrs taupibu. Jataupa newis spekulantu wirspelna, bet jataupa pee tautas ustura, pahrmaksàm no 50—100 proz. japaleek . . .; jalikwidê „taupibas" noluhkà apgahdibas ministrija, zaur ko nepaleek neweenas walsts eestahdes, kurai jau zikkezik peedsihwojumu ar ahrsemju eepirkumeem, kuras waditaji wairs uz to newareju atsauktees, ka teem naw jaufmas no birschas un birschas zenam, kugu fraktim u. t. t.

Bet ar nodokleem pee mums taupa. Naturaliju nodoklis atzelts**), ari kara pelnas nodoklis, kà neprakstisks, tikschot, tà dsird, atzelts, eetaupits . . . Zerestim ka ta tik launa ironija. Jeb waj Abrama Bekera

Schodeen, pilst. 4 pehz pusd.
Bahrinu eelà Nr. 4.

beedru sapulze.

Tiks lasits referats par **agraro jautajumu**. Peedalisees bb. **Buschewitz** un **Lindinsch**.

pilnwarneeks teescham ko saobis? Angliją, Franzijà, Amerikà, Wahzijà pastahw tahlak 80 proz. leels nobaklis uskara peinu. Bet pee mums i 60 proz. grib „taupit“... Par eenehmumu awotu atwehrschanu, kas waretu ko dot, peem., pilnmonopoleem, no razionalas meschu ismantoschanas ari jaunais fin. min. nerunà. Bet tas sozialpolitikim, netik sozialistam, jaatstihmè par nesozialu politiku. Un ari muhsu pilsonisks partijas tatschu wehlefchanàs tautai solijuschas peekopt sozialpolitiku...

Bet „taupiba“ gan jau parahdijusees pee kulturelseem usnehmumeem: „eetaupiti“ teek no finansu min. isdotais „Ekonomists“, tàpat „Teekleetu“ un „Isglihj. min. Mehneschraksti“! Zik gan tur to timpu sataupis? Waj buhs nuhtstots „mahrzinu“ weenam „rautam“, par kuru eetaupischanu wehl naw bstrdams. Dsledams gan, ka nazionalà opera un teatris tikschot „eetaupiti“! Taupischot pee skolam, pee augstskolas, (Leetischkee isdewumi preeksch bibliotekas, finatnisleem isdewumeem un komandejumeem, kà ari preeksch laukstaimneezibas ismehginajumeem — kas tatschu no leelakà swara laukstaimneekeem samasnati uf 4, 7 proz.! Ismehginajumu formas eerihkoschanai atstahts tik daudz, ka par to war nopirkt kahdus 1 un pus norwegu strgus...) tur litwideschot daschas nodalas (laikam fakultates).

Wismaz jau grahmatu (bibliotekas) eegahdaschanai un finatnisleem komandejumeem wajadsiga nauda. Daschi pat par wisu skolu slehgschanu, skolotaju atlaischanu „pagaidam“ — wehlak, ja walsts kasè radischotees nauda, tàs wareschot atkal atwehrt... Bet ja nu pee ussahktàs nodokku eetaupischanas politikas nauda wairs pawisam nerodas walsts kasè? Un kà, ja pastarpam skolotaji pa dakai nomirschi badà, pa dakai pahrgahjuschi zitos eenesigakos arodos, peem., eegaumejot Adama Smita mahzibas, uf „produktiwu“ darbibu, swenu audsinaschanu, zuhkopibu, kas tatschu schobrihd jau tik un tà nefalihdsnami eenesigaka par zilweku audsinaschanu?

Taupit grib fin. min. pee dsellszeleem, neeenesigos nodot priwatàs rokàs! Ja fin. min., kas buhtu ta peenahkums, eeskatitos Kreewijas finansu wehsturè, tas redsetu, ka priwatee usnehmeji nekad nekeràs pee teem neeenesigeem, bet tik pee wiseenesigakeem dsellszeleem, ka Kreewija agrak zaur dsellszelu atdoschanu priwateem zeetuse milsu saudejumus...

Ja tà eet uf preekschu, zik ilgi tad ees lihdz paschas Latwijas likwidschanai? Ja jau „taupa“, likwidè Latwijas kulturu, kas tad wairs Latwijas? Pee mums baudsi wairs netiz Latwijai. Dsird zinisklus isteizeenus, ka gubris zilweks luhkojot faraust, ko nogi nesot, kamehr ween wehl esot eespehjas. . . . Teescham, ir jau laiks ka latweeschu sabeedriba un taisni apdomigakee un tahlak rebsoschee if pilsonisklàm aprindam atmostas un apskatas, pee ka nowed zilbinatà „taupiba“. Ta ir taupiba, kas taupa grafchus pee kulturelàm wajadsibam un schkeesch miljonus, pareisaki miljardus, atlausot pilnu waku spekulanteem noteikt zenas nepeezeeschamakàm, if ahrsemem eewedamàm leetam. Waj teescham Satw. Sap. wairakums tà noslehdsees sawas tuwakàs intereses, ka tas neredz, ka jaunà taupibas metode brihsumà nowedis pee to paschu „eetaupischanas“?

*) Rupià maise maksà 12 rbl. mahrz.! Tagadejà Ameritas rubsu zena, eewehrojot kursu no 385 rbl. par dolaru, neesa sanahk uf 9½ Latw. r. par mahrz. rubsu ar wisu atwedumu, bet meschu tikai 5½ Latw. rbl., maise 5 L. r., tadejadi maisi, kas sastahwetu no ½ rubsu, ¼ meeschu, ¾ meesu milteem buhtu eespehjams dot par 6 L. r. mahrz. Baltos miltus eespehjams apgahdat par 12 L. r., boltmaisi par 10 zuturu par 16 rihsu par 9 L. r., kafiju eeskaitot 25 proz. muitu par 25 Latw. rbl.

**) Gespaldigàs aprindas ar scho atzelschanu azim rebsot, gribejuschas eeguht saimneeku labwehlibu . . . Schehl, tik, ka tas, ko tàs ar weenu roku dod, ar otru bwkahrtigi atsem . . . Tàs negahdà par lehteem darba rihkem un maschinam kas saimneekeem per tagadejà laukstrahdneeku trukuma tik neperezeschami. Plaujmaschinu zena — 60,000 L. r. — par tu igaleem saimneekeem gandrihs nepeejama, kà ir trihskahrtigi samehrà ar preeksch tara zenu seltà. Sche bija jaorganisè pascha fabrika. Buhtu puse no tem rubpneezibas atjaunoschanas labà sthàs datàs isschkerstees miljoneem, isleetot tadai fabrikai, mums buhtu lehtas maschinas. No Daugawas uhdens spehka isbuhwes, kautschu weenas paschas Kolnefas stazijas uf walsts rehkina mehs negribam sinat, bet gaidam lados onkulus kapitalistus, kautschu gan pascha kabineta stutes atsiadstas ka tee doschot elektribu laukstaineekeem „schaumigi dahrgi.“ Protams, ka „walstij naw naudas“ ko buhwet tad ja no razionelà finatnisklàs finansu sistemas negrib sinat . . .

Sekschsemes

Pasinojums.

Pamatojotees uf eeksschleetu ministrijas preekschraksta no 21. apr. sch. g. sem Nr. 32971 pasinoju sinaschanai, ka uf ministru kabineta 20. apr. lehmuma pamata Leetawas pawalstneekeem atstahjot Latwiju un pahrejot uf pastahwigu dsihwi Leetawà, nesatotees uf Latwijà nodsihwoto laiku, ir atlauts isweest lihdz bez multas sawas leetas, dsihwo un nedsihwo inwentaru ka ari roschu pehz pagastu walschu atteezigeem karakteem.

Leepajas aprinka preekschneeks:
(parakstS.)

Pasinojums kareiwjeem-laukstaimneekeem.

No eesneegteem laukstaimneezibas departamentà lubgumeem behl kara brahka sirgeem, — ir wairak kà 8000 wehl neispildits, bet armija brahka sirgus nodos departamentam scho lubgumunu apmeerinaschanai neleelà daudsumà.

Scho eewehrojot, turpmak lubgumu pehnemschana uf kara brahka sirgeem, saskanà ar semkopibas ministra sch. g. 15. apr. resoluziju, pahrtraukta.

Laukstaimneezibas departaments.

Weselibas departamenta sinojums.

Tà kà walsti daschàs weetàs parahdijuschàs un pateizotees daschu pagastu walschu nolaidigai rihzibai, pagumuschas isplatitees badigàs bakas, weselibas deparments atgahdina wisàm paschwaldibas eestahdem eewehroschanai un ispildischanai § 34 un 1. peelikumu no sch. g. „Waldibas Wehstnesi“ Nr. 51. un 52. isstudinateem beenesta noteikumeem apriniku ahrsteem, kuros norahdita paschwaldibas eestahdschu peenahkumi, sihmejotees uf baku poteschanu, peebraudot, ka neispildischanas gadijumà walnigàs amatu personas tiks sauktas pee likumigas atbildibas.

Par departamenta direktoru:
Dr. J. Kiwizkis.
Nodalas waditajs: Rich. Behrsinsch.

Wisàm laukstrahdneeku nodalam.
Zirkulars Nr. 2.

Luhdsam nodalas, kuras naw eesnhtijuschas darbibas pahrskatus, to isdarit uf 1. maju. Pahrskatà jabuht: nodalas darbibai, weenalga, kà ari wina neispaustos, beebru skaitam uf 1. maju, kases pahrskatam — zik un kahdi eenahkumi un isdewumi.

Nodalam sawos sinojumos jasneedz sinas, kà nokohrtojees pagastà semes, dsihwoklu jautajums. Waj un zik bessemneeku ar inwentaru paleek bez semes, waj atstahts ir leelrentneeks, waj zentrs ir eerahdits muischneekam. Waj un zik amatneeku un rokpeinu palika bez dsihwokleem un kahdi juhsu pagastà ir dsihwokku noteikumi (maksa klauschàs un naudà).

Uf kahdàm algam un darba laiku pagastà ir nolihguschi kalpi, puischi un meitas, eemot wisur widus mehru. Schee materiali Waldei ir steidsigi wajadsigi. Daudsàm nodalam preeksch isrihkojumeem truhka telpu Tagad lihdz ar pawasari stahwoklis labosees. Kur ween eespehjams, eeteizams organiset kori. Preekschlasijumus wareta saweenot ar dseesmam solumos. Kur koru truhks, no Rigas waràs braukt no Raina kluba dramatisklàs studijas 3—5 zilweki ar solo un baudsbalsigàm deklamazijam, kas ismaksà uf 2500 rub.

Nihkojeet preekschlasijumus, sinojot waldei 8 nedelas eepreeksch, par kahdu tematu beedri intereseejas.

Swehteet, 1. maju kopà ar s.-d. strahdn. partiju! Lihdz ar pawasari mehs usaizinam nodalas uf energisku darbibu.

Laukstr. sow. zentr. waldes sekretars
R. Kokle.

Seme demobiliseteem wirsneekeem.

Uf pulkwescha Semitana personigu luhgumu zentralà semes eerihzibas komiteja nolehma prinzipà peekrist daschu muischu isrentekschanai Kursemè, demobiliseteem Latwijas armijas wirsneekeem. Schim nolukam noderigas muischas israudsit, komandeet. uf Leepajas un Aisputes aprinkeem semju departamenta eeredzi Meduis un Swaigsne.
L. W.

Neparasta sleptawiba.

Pagahjuschà nakti postsstamais brehdneeku meistars A. Misnbohrts nogalinats sawà darbnizà. Nogalinatais bijis eepastnees ar kahdu somu juhrneeku un wakarwakarà kopà ar winu, sawu kundzi un kahdu S. kungu pawadijuschi omuligu wakaru Misnbahrta dsihwoklì. Kad mahjà wairs now bijis ko dsert, tad wisi, izņemot Misnbahrtu, aisgahjuschi uf restoraziju. Atsejot Misnbahrts rahdijis somam diwus kaschokus, sazidams, ka weens maksajot 60,000 rub. un otrs 10,000 rub. Restoranà juhrneeks isteizees, ka winsch juhtotees nelabi un aisgahjis projam. Mahjàs pahrnahkuši, M. kundze un S. kungs atraduschi Misnbahrtu nogalinatu un abus kaschokus nosudduschus. Mineto somu schoriht polizija atrada kahda somu twaikona ogļu telpàs paslehpuschees un apzeetinuja. Sleptawa

Selta strgs.

J. Raina saulgreeschu pasaka 5 zehleenos.

Mahkslineezisklàs radischanas spehzigums, waliba, plaschums un dsiluma arween isrit no autora wipahrzilweziskàs domu un neaprobeschotàs fantasijas pasaules, wina intuizija konturè nepeeredsetus, brihnischkigus tehlus. Sausa teoretiseschana makslas raschojumos, kaut ari tas buhtu dsilu domu bagats, nespehj dwehseliski eewilnot un aisraut lasitaju woj skatitaju. Reisem zilweks tà grib tizet, sekot kahdai sabeedriskai domai, bet bez schis apgaratibas, skaistuma — winsch beeschi ween paleek pret to saltis. Tà gribas reisem kaut drusziņ dsihwes smagumà eelikt wairak fantasijas, weegluma, peewilzibas. Celu trokschna skanonà, amerikaniskà praktiskumà, kapitalistiskàs eekahrtas lejerkastes trokšni, gribas kaut uf laiku aismirstees, sakust ar zilwezes nahkotnes sapni, eeelpot ta dsihwinoscho smarschu. Peestahrtees J. Raina saulgreeschu pasakas aromatam, apjaust wina skaistos simbolus, atrast „Selta strgà“ warona Antina — dsihwos, skaidros spehka awotus, sekot wina garigàs ewoluzijas gaitai — tas nosihmetu nahkt skaidribà ar „Selta strgà“ gara elementeem, nostahdit schis brihnischkigàs, dsilu sabeedrikku domu bagatàs, pasakas mahkslas darba stutest. Rainis kà behg no realisma, lai waretu sintetiski isteiktees nepeezeeschamà simbolismà un tapehz sawos raschojumos winsch plauzè neredsetu skaistumu, kas eewilno un aisrauj ikweenu. Genialais Rainis sawàm sozialàm idejam peedod simbolistisku isteiksmi un eerahmè to latweeschu teikàs, dsilà pagahtnè; lai aizeramees tik wina kolosalos darbus „Uguns un nakts“, „Spehleju, danzoju“, „Kraukliti“, „Puht wehjini“. Wiszaur mehs tur redsam nazionalu koloritu, wispahrziliweziskàs domas lokalisaziju. Wina domas tikà lauschas pehz senatnes walibas, brihnumeem, zaur ko nebuht wina sozialàm idejam neteek saistiti spahrni. Muhsu skats zaur schahdu lokalisaziju top wehl galschaks un wina sabeedrisko problemu dsiluma saprotamaki. Zaur lokalisetu sozialo un wehsturisko atmosferu, mehs redsam, wina mahksliniekziskos tehlus reljefakus, mihlakus pateesakus, mehs paleekam usnehmigaki, dsirdigaki un wina sabeedriskà sistema top saprotamaka, eemeesojamaka. Tapehz mehs ari nebrihksiam peeeet pee „Selta strga“ kà ahreji efektainas pasakas, bet mums jabsird un jausnem tas, ko Raina dialektiskais genijs ispausch pasakas simbolos. Mehs sinam, ka ikweens personà schini pasakà elpo un dsihwo wisa sabeedriba. Rainis ir muhsu pluhtoschàs ewoluzijas dsejneeks un winsch rahda mums to ar simbolisma un impresionisma tehloschanas lihdzekleem. „Selta strgs“ saturu mehs nedrihksiam eerindot pee tàm pasakam, ar kuram muhs baro parastais pasaku schanrs. Sekosim Raina „Selta strgà“ isteiktàm domam un idejiskai gaitai, kas teikmaini atmirdz skaidrà domu gaità un muhschibas sajuhtà. Pirmais zehleens norisinajas kahdà mirstoscha kalpa wihra istabinà, kura kaulus salaustjuschi rudsu maisi, kweschu kuhli, kura meesas sabrupinajuschi arklis lihdz ar semi. Saweem trim dehleem winsch neko baudz laizigà newar aistahi. Wina testaments, mirstot skan tà:

. . . Weeniba ta uzuta;
Tà ir poglabata strdis;
Jo kursch wahjaks ir wahrgaks,
Jo tam weeniba ir dahrga.
Wisi, kam naw zitas mantas,
Esat weens un buhseet stipri. —

Tà skan mirstoschà kalpa wihra wehlejums.

Bet wina garigais mantojums neapmeerina priwatihpaschuma wehrgus, wezakos dehlus — Burnu un Lipstu. Weenigi jaunakais dehls, Antinsch, sajuht scho wehlejumu, bet nespehj wehl to noteikti apjaust. Sahpès winsch sabruhk pee tehwa gulias un aisspeesch ar saweem skuhpsteem tehwa azis. Wezakos dehlos, tuhlin pehz tehwa mirschanas, eesahkas rupja, aisskarosscha mantas dalischana; mironim, gandrihs wehl gulià gulot teek meschonigà mantkahribà tschabbita un jaukta to . . . Rupjà mantraustibas szenà Antinsch tik spehj eesaukties: „Brahli, ko juhs darat? ko teiza tehws, kà bahrgako mantu? — weenibu turet!“ Tà tad tehwa padoms, kaut ari schauri wehl saprasts, naw isgaisis wina stirdi, bet dsihwo wehl un gaida tahkstotweidi, dsihwibas instinktu — Balto tehwu — kas to wadiju tahlak. Jau paschà sahkumà mehs redsam leelo usupureschanos pret tehwu. Mirstoscham tehwam winsch pat gatàws atdot sawu elpu, wisu sewi. Mantas dalischanas szenà mehs redsam jaunakà brahla, Antina, dsiksè weenaldsibas eesihmi pret manu, ihpaschumu, atsazischanos un nepretoschanos launumam. Winà wehl snausch aktiws zihnitajs, wina garigais ewahrsnis wehl schaurs un religiosè. Sawos sapnos winsch mihl kawetees pee sikla kalna prinzesites, wisu lauschu laimites. Besgaligu schehlumu winsch juht pret sikla kalnà gulosscho prinzesiti, schis schehlums ispauschas newarigàs ofaràs. Bet kad istabinà eenohk jaunais garigais tehws — weza uboga isskatà — kà mirschà teeschais turpinajums un sahk stahstit par prinzesites atswabinaschanu no melnàs waras, sazihkstem, meelastu tad Antina neskaidràs ilgas usplehsch sahrtu nemeera bruhzi wina stirdi. Winam naw wairs meera, ilgas sauz winu redset prinzesiti atmostotees un winas usseedeschanu ka plawai pawasari. Winsch grib tikai winu redset, lai pehz tam waretu meerigi mirt. Ari abi mantkahrigee brahli poschas uf sazihksti un meelastu. Wini isdsen jaunako brahli salà un nakti lihdz ar ubagu. Un te Antina dsihwes gaità eesahkas jauns klaidu un aistinu posms. Schini zehleenà mehs winu pametam kà naiwu semneeka dehlu. Miglaini sapni ir wina dsihwe, mistiskàs ilgas pehz lauschu laimites, prinzesites ir tàs saturs. Zik pastihtams ir schi Antina sejs muhsu kulturelàs attihstibas galà, tà ween schkeet Skalbes, Gauleescha strdsschkihsto lauschu sejs — idillisks, weenteesigs, ar lauschu laimiti kruhschu pagrabinà. Bet schis sejs wehl bahls, wina domas wehl religiosà krehslà, irealibà.

(Turpmak wehl.)

Pirmdeen, 25. aprilì plksk. 7 wakarà.

Komitejas sehde

Bahrinu eelà Nr 4.

Jaierodas **obligatoriski** ari wiseem 1. maja komitejas lozekleem.

abus kaschokus jau pahrdewis kahdam schihdam Pahrdaugawà. Wainigo nodos lauku kara teesai.

Aresetais sleptawa sauzas par Niemani un usdodas par somu wirsneeku, kas wisch puteesibà naw. L. S.

Gimenes peemaksa par seewam. Ziwildeenesta lituma 16. pantà ir teikts, kà walsts eerednim gimenes peemaksu nesneedz par seewu, kura pati eenem atalgojumu amatu. Nepilnigas rehkinschanas dehl scho noteikumu daudz reori pahrprot kambehl darba ministrija paskaidrojusi, kà minetais pants sihmejàs tikai uf eerednu seewam, kuras eenem atalgojamu amatu walsts eestahdès, kambehl eerednem ir teesiba sanemt gimenes peemaksu ari par seewu, ja tà eenem atalgojamu amatu komunalà waj priwatà eestahdè. Sd.

Gramsda. Muhsu pagasta padome ir sawà sinà „preekschsihmiga“. Kad pehdejà padomes sehdè bainizas partija eesneedsa peeprasjumu, lai winai atwehl skolas telpas, tad tà tika atkauts, bet kad tàs paschas telpas peeprasija muhsu laukstrahdneeku saweenibas nodala, tad tas bij akmeni swesdeems lapsenu puhli — un atkausa tika leegta. Bez padomes atkaujas minetàs skolas telpas wareja isleetot weetejàs semneeku saweenibas nodakas preekschsehdetajs un baptistu sludinotajs. Ta ir laika sihme, ka skolas telpas war tikt isleetotas preeksch atpakalrahpukeem un murgotajeem, bet ne wis preeksch strahdneezibas. Uf laukeem lauku dsihwè mehdz spihdet kà swaigsnes no austrumeem pagasta ralstweschi, tà muhsu ratsweibis bij atwehris sawà dsihwoklì weesinu preeksch leelrentneekeem, kuri nahza ar wiseem saweem labumeem tanis beenàs, kad notika semes isnomaschana weetejà semes eerihzibas komitejà un tahdu beenu daschdu apstahklu dehl mums bij deesgan daudz.

Pollgstu kungi ari pee mums rihkojas pusilhdz naigi: tà S. kgs noprastijis weetejai B mahju saimneezei, waj ta ir peeraksitusies semneeku saweenibà. Kad ta atbildeja ar ne, tad luhkojis steept winu prom peeraksit, bet tas winam neisdewàs.

Kas atteezas uf muhsu sabeedrisko dsihwi, tad jau 1918 g. beigàs nodibinojàs Strahdneeku saweenibà, bet tàs muhscha bij ihsa, zenfoni P. un M., kuri darbojàs toreiz, dabuja tragisku galu, bet lihdz ar to isbeidsàs ari pati strahdneeku saweenibas darbiba. Wehl mineto darbineeku laikà tika eegahdati skatuwes peederumi un sarihkota teatra israhde, no kuras skaidras atlikums lihdz ar skatuwes eekohrtu pahrgahja strahd. saweenibas ihpaschumà 1920 g. 25. jullijà nodibinajàs lauksrahdneeku saweenibas Gramsdas Nodaļa, kuras rihzibà tika pee dibinaschanas nod ta agrakàs strahd. saweenibas kase, bet skatuwes peederumus „komiteja“ A. Lukewitz, kà sakpilsonisklàs akteeru trupas preekschstahwe, leedsàs Gramsdas Nodakas Waldei nodot. Uf rakstisku peepr sjumu wina ari neusstatija par wajadsigu atbildet, bet, buhdama ispildu komitejas lozeklis, wina tika preeschà, ka skatuwes peederumi esot sabeedrisks ihpaschums un tadehl neatsawinams, ar to ari jautajums isbeidsees, jo tahdam bumam peekritis ispildu kom. wairums. Beidzot lai peminu, ka nesigi atpakal, pee mums notizis sekosch „breesmigs“ gadijums: kahds scheejenes saimneeks bij no teka ahdas pagatawejis suteni un to, prepildijis ar wisadam tschaukstoschàm walutam, noschpis sem klètsi. Daschas beenas atpakal, gribedams laikam papildinat wezo krahjumu ar jaunàm walutas wehrtibam, winsch to isswilzis abrà, bet no schurku gimtas schis wehrtibas tikuschas sasmalzinatas tahdà mehrà, ka wiss walsts krahjums isstschibjis, bet nelaimigais saimneeks schurku ligidu, swehredams muhschigu atrezibu, ar schkipeli kapadams, isnihzinaja. P. S.

Ahrsemes.

Saimneezisklà krise Norwegijà.

„Baseler Vorwärts“ sino par leelu besdarbneeku skaita peeaugschanu Norwegijà.

To jau apleezina tas fakts, ka Norwegijas ostàs gul dihkà 285 norwegu twaikoni 500,000 t. kopitilpumà. Ahrsemju ostàs atradàs bez leetoschanas 700,000 tonnas no tirdsneezisklas flotes. Taeewehro, ka Norwegijà leeld daļa no wisa eebsihwotaju skaita teeschi jeb neteeschi strahdà preeksch tirdsneezibas flotes, tad war eedomatees, kà aizsauzàs tirdsneezibas stahwoklis uf strahdneeku schkiru.

Norwegijà patlaban skaitàs ap 70,000 besdarbneeku. Uf lihdzekku truhkuma naw eespehjams eerihkot sabeedriskos darbus.

Weetejàs sinas.

Uf **Satwerksmes Sapulzes** lehmumu zukurs un milti ir atswabinati no multas nodokla. Kà sinams, Leepajas multinigas nolikawàs guleja leelaks daudzums zukura un milti, kuri lihdz lehmumam tika aistureti multinizà. Tagad sakarà ar mineto lehmumu multas walde sahkuse tirgotajeem isloist no nolikta wam aisturetos produktus miltus un zukuru. Zerams, ka ar mineto rihkojumu aizeschanu zukura un miltu augstàs zenas kritis semakas. —ls.

Pilsehtas domes kahrtejа sehde.

(Turpinajums.)

8) Nodokliš jamaksà pehz eepreekschejа usaizinajuma zaur pastnojuma peesuhtischanu, bet ne wehlak kà lihdſ 1. aug.

9) Ja nodokliš naw laikà eemaksats, nodokliš usskatams par nokawetu un samaksajams lihdſ ar soda naudu 1 proz. mehnesi, skaitot nepilnus mehneschus par pilneem.

10) Ja mehnescha laikà pehz nodokša samaksas termina nodokliš lihdſ ar soda naudu nebuhtu samaksats, pilsehtas waldei ir teesiba peedsiht nodokli spaidu zeļà, pee kam beſ soda naudas teek nemts 5 proz. peedsihschanas isdewumi.

11) Nodokli jaeemaksà pilsehtas kasē zaur pilsehtas nodokļu nodalu.

12) Luhgumraksti par schi nodokļa atlaischanu waj pamasinaschanu eesneedsami dsihwokļu nodokļu komisijai pee pilsehtas waldes mehnescha laikà no pastnojuma sanemschanas deenas. Pehz schi termina luhgumrakstus nepeenems un nodokliš peedsenams pilnà apmehrà.

Peesihme: 9, 10, 11 paragrafos noteikumi atteezas uſ wiſeem lahrtejeem nodokleem isnemot nodokli par notarieleem akteem un uhtrupes nodokli.

Tahlak apspreesch nodokli no notareleem akteem, kursch teek weenbalsigi peenemts.

1) No wiseem pee weetejeem notareem noslehgteem, apstiprinaschanai jeb protestam eesneegteem akteem un lihgumeem, isnemot tos, kuri no schi nodokļa uſ likuma pamata atſwabinati, jeb par kureem nodokliš samaksats jau agrak, nemams nodokliš par labu Leepajas pilsehtai.

2) § 1 minēto nodokli nem stempeļu nodokļa leelumà.

3) Nodokli eekasē reisē ar ziņàm notarielam nodewam pee aktu sastahdischanas jeb lihgumu noslehgschanas zaur weetejeem notareem. Notari par eekasetam summu aprehkinas ar pilsehtas waldes nodokļu nodaļu reisi mehnesi.

Peesihme: Nodokļu leelumu peedsets likumà.

Pehz tam peenem nodokli no tirdsneezibas un ruhpneezibas usnehmumu telpam.

1) Wisas Leepajas pilsehtas robeschàs atrodoschàs tirdsneezibas un ruhpneezibas eestahdes un usnehmumi, ka tirdsneezibas weikali, noliktawas, priwatas un sabeedriskas krediteestahdes, tirdsneezibas un ruhpneezibas sabeedribas, saweenibas un kompanijas, lai tàs nodarbotos sem kahda nosaukuma darbodamàs, kinematografi, teatri, kas nekalpo nopeetneem mahkslas un isglihtibas noluhkeem, ka arī darbnīzas, kuras nodarbina algotu spēku, waj fabrikas, teek apliktas ar sewischku pilsehtas nodokli, kuru nem no schō eestahschu un usnehmumu telpam 2 proz. apmehrà no winu gada ihres makſas.

Peesihme: a) par pamatu teek nemta ihres maksa par aprili sch. g.

2) Na telpam, par kuram ihres nauda neteek maksata, nodokliš aprehkinams pehz lihdſigam par parastu maksu isnomatam telpam.

b) Nodokliš jamaksà pehz eepreekschejа usaizinajuma uſ sinojumu stabeem, bet ne wehlak ka lihdſ 1. junijam 1921. g.

Seko jautajums par nodokli no uhtrupem.

1) Nodokliš no kustamo mantu ihpaschumu uhtruhpem, kurās peedalas pilsehtas uhtrupneeks, nemams 5 proz. leelumà no uhtrupē eewahktàs summas.

2) Wisas kustamu ihpaschumu uhtrupes pilſ. robeschàs isdaramas pilſ. uhtrupneekam peedalotees, isnemot tàs uhtrupes, kuras isdara waldibas eestahdes waj no winam noteiktas amata perſonas.

3) Nodokli eekasē pilsehtas uhtrupneeks, isdodot par naudas sanemschanu atteezigu kwihti.

4) Pilsehtas uhtrupneeks sawukahrt eemaksà eekasetàs nodewas pilsehtas kasē zaur nodokļu nodaļu.

Nodokliš par iskahrtnem, plakatem un skatu logeem teek peenemts sekoschà weidà:

1) Par katru weikala iskahrtni waj plakatu jamaksà 1. kat. weikaleem 500 rub., 2. kat. weikaleem 300 rub., 3. kat. 100 rub. un 4. kat. 25 rub., par katru skatu logu masà apmehrà 25 rub. wibus apmehrà 75 rub. un leelà apmehrà 100 rub.

Brihwàs profesijàs nodarbinatàm perſonam, ka ahrsteem, advokateem un ziteem jamaksà 100 rub. iskahrtnes nodokliš, bet wezmahtem un feldscheereem 25 rub.

2) No schi nodokļa swabadas iskahrtnes: a) kuras isleek waldibas waj komunaleestahdes; b) plakati un sludinajumi uſ pilsehtas sinojumu stabeem; burwju uzraksti ar perſonas wahrdu un kahrtas nosaukumu.

3) Nodokliš eemaksajams pilsehtas kasē zaur pilsehtas waldes nodokļu nodaļu lihdſ 1. junijam.

4) Suhdsibas par nepareisi usliktu waj peedsihtu nodokli eesneedsamas pilsehtas waldei diwu nedeļu laikà no pastnojuma sanemschanas resp. peedsihschanas deenas.

Tahlak peenem noteikumus par sludinajumu un afischu nodokli.

1) Wiseem laikrakstu un schurnalu isdewejeem waj drukatawu ihpaschneekeem jamaksà pilsehtai par labu 5 proz. leelš nodokliš no eenemtam summam: a) par sludinajumu eeweetoschanu brukas darbos un 2) afischu, isrihkojumu programu, reklamu un skrejlapu nodrukaschanu.

3) Uſ pilsehtas waldes nodokļu nodalas peeprasijumeem drukataw. ihpaschneekeem waj laikraksstu isdewejeem jadod wisi wajadsigee paskaidrojumi, jaurahda atteezigas kwihtes, grahmatas un ziti dokumenti, tapat arī jaatlauj eeeja drukatawàs waj laikraksstu ekspedizijas telpàs kontroles noluhkà.

4) Scho noteikumu neispildischanas gadījumà pee atbildibas likumà paredsetà kahrtibà, pee kam laikà nenomaksato nodokli kopà ar soda naudu peedsihs spaidu zeļà.

5) Noteikumi stahjas spēkà no isſludinaschanas deenas.

Teek peenemts wehl nodokliš no alkoholisku dsehreenu weikaleem kuros dsehreenus nepatehrē uſ weetas.

1) Leepajas pilsehtas paschwaldiba nem pilsehtai par labu nodokli no reibinoschu dsehreenu pahrdotawam, noliktawam un fabrikam, kur dsehreenus uſ weetas nepatehrē 200 proz. apmehrà no katra usnehmuma patenta makſas.

Peesihme: Nodokliš no spirta dedsinatawam nemams par 1 rub. no katra spaina isdedsinata spirta pehz kontrolaparata usrahdijuma.

2) Nodokliš eemaksajams pilsehtas kasē zaur pilsehtas waldes nodokļu nodaļu nekawejoschi pehz walsts patenta sihmes isnemschanas. Beſ pilsehtas nodokļu nomaksu sihmes naw teesibas tirgotees ar reibinoscheem dsehreeneem.

3) Kontrole par nodokļu nomaksu pilsehtai par labu peeder pilsehtas waldei.

(Turpmak beigas.)

Sludinajums. Leeku preeksà wiseem wihreschu kahrtas Latwijas pilsoneem, kas eedsihwo Latwijas pilsehtà un dsimuschi 1901, 1900, 1899, 1898 un 1897. g. g. peeteiktees atteezigos polizijas eezirknos lihdſ 10. majam sch. g. Perſonam, kas no ahrstu waj aprinku peenemschanas komisijam atsihtas par nederigàm kara deenestam slimibas dēļ, jeb atwalinatas uſ noteiktu laiku weselibas uslabschanai, waj ziņu kahdu apstahkļu dēļ un kuram pehz atwalinajumu beigam jaatgreeschas kara spēka dakàs waj jaeestahjas kara deenestà, naw jaeerodas uſ registrazisju, isnemot 1901 gadà dsimuschos pilsonus, kureem, beſ isnehmuma, japeeteizas.

Sludinajuma neeewehrotaji tiks saukti pee atbildibas un sodīti administratiwà kahrtà.

Leepajas polizijas prefekts: (paraksts).

Kugneeziba un tirdsneeziba. Weetejà ostà eebrauza no 11.—18. aprilim 21 twaikons un motorbureneeks. 11 eeweda daschadus saukstus lahdinus, 10 tukschà un ar balastu. Isbrauza tani paschà laikà 25 twaikoni un bureneeki. Ar lahdineem aisbrauza 15, pahrejee ar balastu un tukschà.

Ostà aisteegts laiwas turet. Pehdejà laikà weetee swejneeki sahk neeewehrot ostas waldes obligatoriskos noteikumus, ka naw brihw swejlaiwas noweetot un atstaht beſ usraudsib. tirdsn. un seemas ostà. Ostas walde brihdina swejneekus laiwas nenoweetot tirdsneezibas un seemas ostà. Ja laiwas tiks no kugeem salaustas atlihdsiba netiks isſneegta. Beſ tam nepakaušgos swejneekus stingri sodis un winu laiwas tiks arestetas. Swejlaiwas war brihwi noweetot starp abeem tilteem un swejas ostà. —lt.

Uſ juhras swejneeki sestdeenas naktī redseja wairak raketu signalus gaisà. Raketes uſ juhras medī izlaist kad notikuschas jeb draud breesmas. Ostas waldei sinas par kahdeem nelaimes gadijumeem uſ juhras wakar nesanehma. Swejneeki domà, ka notikuse kahda leelaka kuga nelaime. —lt.

Temperaturas maina. Wakar pehz wairak deenu ilga wehsa laika, pehkschni wehsch atmetàs rihtos un termometrs rahdija 15—18 gr. leelu siltumu. —ls.

Wehsturigs Latwijas bureneeks. Weetejà ostà eebrauza Latwijas 3-mastu gafelschoners „Regulus", kuram ir sewischka wehsture. Minetais bureneeks ir buhwets Widsemes juhrmalà no kapteiņa Latwina. Pehz daschēem gadeem bureneeks tizis pahrdots sweedreem. Kara laikà „Regulus" wedis kara kontrabandu un tizis no angliu flotes saguhstits. Anglu waldiba bureneeku pahrdewa. To nopirka 10 latweeschu kapteiņi. Kugis uswilka atkal Latwijas karogu un turpinaja braukschanu. Wakar pehz ilgeem gadeem kugis ar Latwijas karogu mastà atgreeżàs dsimtenes ostà. —lt.

Dseedatajus-jas wehl luhdſ peeteiktees „Seedonu swehiku" kori pirmdeen 25. apr. no plkst. 6–7 v. p. Jaunà Teatri, Jagedorna eelà 4. Eeeja no Skolas eelas.

Isſakam wisirsnigako pateizibu 4. pamatskolas skolotajeem Purman un Pauser kgeem. Tàpat arī wiseem skolotajeem, par isrihkojumu 17. apr. preeksch skoleneem.

Skolas padome.

Naturalijas.

No 22. apr. tiks dalitas sekoschas naturalijas:

1) Meeschu milti uſ kup. Nr. 2, 12, 22, 32.
2) Kweeschu milti „ „ Nr. 3, 13, 23, 33, 43
4) Zukurs „ „ Nr. 6, 16, 26, 46
5) Auſu milti „ „ Nr. 5, 15, 25, 35, 45
6) Meeschu putr. „ „ Nr. 4, 14, 24, 34, 44
7) Graudu kaſija „ „ Nr. 9, 19, 29, 39, 49
8) Sauli uſ salam kartinaw 4 m. uſ kuponu Nr. 31
Sauli uſ salam kartinam 2 m. un 8 bundschas konf. uſ kup. Nr. 81
9) Silkes uſ kuponu Nr. 8, 18, 28, 38, 48
10) Wihr. triko weļa:
kreili uſ kup. Nr. 101 par zenu 90 r. gab.
bikses uſ kup. Nr. 102 „ „ 90 r. gab.
Strups uſ „ Nr. 110 „ „ 8 r. m.
12) Konserwi uſ salam kartinam 6 bundschas uſ kuponu Nr. 1, 11.

Peesihme: Pee kuponu nogreeschanas sanehmeji teek luhgti greest wehribu par pareisu kuponu nogreeschanu un par nepareisibam tuhlin uſ weetas sinot, wehlak suhdsibas netiks eewehrotas.

Naturalīju sanemschana pehz eestahdem notiks sekoschà kahrtibà. 22. apr. 1) Ahrejas apgahdibas departaments. 2) Apgabala apgahdibas pahrwalde. 3) Pasu agentis. 4) Karà eesaukto truhzigo gimenu apgahdibas nodala. 5) Darba inspektors. 6) Walsts kase. 7) Atzises walde. 8) Walsts kase.

23. apr. 1) Aprinka skolu walde. 2) Pamatskolu inspektors. 3) Wahzu pamatskolu inspektors. 4) Politiskà apsardsiba. 5) Kursemes diwisijas kontrole.

25. un 26. apr. 1) Pilsehtas skolu walde.

27. apr. 1) Pasta telegrafa kantoris.

28. apr. 1) Zeļu un Buhwju pahrwalde. 2) 2. rajona telegrafa-telefona techniskà pahrwalde. 3) Aprinka walsts semju inspektors.

29. apr. 1) Apgabala teesa.

30. apr. 1) Seeweschu zeetums. 2) 1. polizijas eezirknis. 3) Aprinka walde. 4) Aprinka ahrsts. 5) Aprinka weterinar ahrsts.

2. majà. 1) Ostas buhw-walde. 2) Pilsehtas prefektura.

3. majà. 1) Muitas walde.

4. majà. 1) II. polizijas eezirknis 2) Kriminal polizija.

6. majà. 1) Kara-ostas darbnīzas.

7. majà. 1) Hidrografiskà nodala. 2) III. polizijas eezirknis.

9. majà. 1) Ostas walde.

10. majà. 1) Aprinka polizija.

11. majà. 1) Grobinas apgahdibas eezirknis. 2) Telefona tihklis. 3) Apgabala zeetums.

12. majà. 1) Aprinka kara saudejumu komisija. 2) Dsihwokļu inspekzija. 3) Ostas polizija. 4) Kara ostas polizija. 5) Techniskums. 6) Nodokļu inspekzija. 1. eezirknis 2 eezirknis un 3. eezirknis. 7) Walsts kontrole. 8) „Leta" weikals. 9) Dselsszeļu polizija.

Peesihme: Augschminetie eestahschu eeredzi teek usaizinati stingri peeturetees pee minetàs izdalischanas kahrtibas. Tee eeredzi, kuri sawas naturalijas nesanems noteiktà beenà, paliks atstahdinati pehdejee.

Punkta pahrsinis: (paraksts.)

Partijas dsihwe.

Komitejas sehde pirmdeen, 25. apr. plkst. 7 wakarà, Bahrinu eelà 4. Jaeerodas obligatoriski ari wiseem 1. maja komitejas lozekleem.

Leep. s. d. organ. kom. sasauz schodeen Bahrinu eelà Nr. 4 p. p. beedru sapulzi.

Deenas kahrtiba: 1) sinojumi, 2) referats par agraro jautajumu, 3) daschadi jautajumi. Referatà peedalisees bb. Buschewizs un Lindinsch.

Leep. komitejas sekretars.

Darba dsihwe

Muhrneeku arodneezibà beedriba peenehma kà darba algas minimumu 80 rubļus stundà, kahda alga no usnehmejeem Pleogerta un Ofcha kgeem teek maksata. Prasto algu leedsàs maksat weenigi usnehmejs Strautmans, kadēļ pret min. Strautmani ir izsludinats boikots, lihdſ muhrneeku prasbu ispildischanai. Tagad Strautmans zaur sludinajumeem „Lib. Zeitung." usaizina peeteiktees darbà pee wina muhrneekuſ. Sewehrojot to, ka Strautmans usstahdijis prasbas neispilda luhdsam beebrus neeenemt streikojoscho muhrneeku weetas. Muhrneeki.

Mahkslа.

Jaunais Teatris. Schodeen pulksten 1 beenà par pasaminatàm zenam Eduarda Wulfa komedija 4 zehleenos „Swehtki Skangalē". Wulfa humors smelts iſ latweeschu sihkpilsonibas. Autors rahda maspilsonibas, Skangales beedribas preekschstahwjus, kas ar „sweebreem waigà" strahdà tautas labà. Skatitaji usnem schos tautas darbineekus kà iſ dsihwes sihmetus. Autora literariskà waloda, komisma pilnàs situazijas un weeglà satira sakauteta schinī lugà wisà pilnibà. Jaeewehro wehl tas, ka schī luga skaitàs pee pehdejàm no nelaikà miruschà raksteeka. Zerams, ka publika apmeklēs scho izrahdi kuplà skaità.

Wakarà izrahdis Rudolfa Blaumana drama 5 zehleenos „Jadrani". „Jadrani" skaitas pee wislabakam no muhsu reali — naturalistiskà wiseena. Latweeschu semneezibas psichologistàs un saimneezisklàs puses laikam gan nebuhs ne no weena dramaturga tik ihpatneji un isjusti tehlotas kà no Rudolfa Blaumana. Wezais Jadranu tehws un mahte tehloti taisni eedwesmoti. Luga arween patikuse publikai, zerams, ka ari schoreis publika peegreesis tai sawu wehribu.

„Selta sirga" pirmizrahde notiks 27. aprilī. Scho skaisto saulgreeschu pasaku 5 zehleenos izrahdis jaunà eetehrpà. Dekorazijas gleznojis mahkslineeks Ananufs. Izrahdē nem daļēju wisu Jaunà Teatra mahkslineezisкais perſonals un koris. Biletes dabonamas sludinajumos aprahdtàs weetàs. Eewehrojot leelos izdewumus pee inscenejuma, pirmizrahdes notiks par paaugstinatàm zenam.

Jaunà Teatra akteeru benefize notiks 30. aprilī. Wakaru eewadis Kadelburga luga „Tumschais traips". Pehz izrahdes seedonswehiku sagaidischana ar grandiozu kabarē un deju. Izrahdi wada T. Lahzis. Seedonswehiku sagaidischanu wadis J. Klawa. Zerams, ka publika peegreesis schim wakaram sawu wehribu un apmeklēs to jo kuplàkà skaità. Biletes eeteizams laikus apgahdat.

Jaunakàs sinas.

LTA. Londonà, 23. apr. (Radio). Schodeen Londonà teek sasaukta ogtratschu ispildu komiteju sapulze, kurai jaeewehl delegati preeksch riht deenas kopejàs konferenzes.

LTA. Berlinē, 23. aprilī. (U.T.) Sestdeen Wahzijas waldiba eesneedsi reparazijas komisijai notu ar preekschlikumeem par Franzijas un Belgijas ispostito apgabalu jaunsbuhwi.

Lasitajeem!

Luhdsam atjaunot

abonementu

uſ

maja mehnesi.

Abonescha makſa:

ar peesuhtischanu . .	50 rub.
beſ peesuhtischanas .	40 „
uſ ahrsemem . . .	100 „
Kareiwjeem	
ar peesuhtischanu . . .	40 „

Ekspedizija.

Kreewijas seltà.

LTA. Londonà, 23. aprilī. (Radio). Anglijas banka sanehma no Padomju Kreewijas selta naudas suhtijumu. Selta leetas nahks teesas preeksch un no winas isschkirschanas atkarasees Anglijas-Kreewijas tirdsneezibas lihguma realisescha na.

Tahlo austrumu leetas.

LTA. Berlinē, 22. apr. (U. T.). Japanas politiskàs-militaràs aprindas apspreesch jautajumu par Sibirijas ewakuescha nu tani gadijumà, ja Wladiwostoka kuhs par brihwostu.

Pee Hardinga.

LTA. Berlinē, 21. apr. (U. T.). Fehrenbachs un Simonsis Wahzijas waldibas un eedsihwotaju wahrdà nosuhtijuschi Hardingam notu, kurà luhdſ winu usnemties starpneezibu reparazijas jautajumà, apsolidami zeeschi pildit wisus Hardinga lehmumus, kurus winsch kà schkihrejteesneesis atsihs par nepeezeeschameem.

LTA. Lionà, 22. aprilī. (Radio). Sarunà ar „Jaurnal" lihdſstrahdneeku Padomju Kreewijas preekschstahwis Romà Warowskis isteizees, ka komunisms pee tagadejeem apstahkleem kahdi walda pasaulē, naw eespejams. Kreewijas eksperimenti peerahdijuschi, ka wehl naw peenahzis laiks pilnigam komunismam, ne pat weenkahrscham Markša sozialismam, kadēļ ari Lenins peenehmis wirseenu uſ labo puſi, lai atgreestos pee walstiskuma. Padomju waldiba atjaunoschot Kreewiju beſ swescha palihdsibas.

Ruhpneezibas samasinaschana.

LTA. Lionà, 22. apr. (Radio.) Pehz „Vossische Zeitung" sinam, sabeedroto spaidu lihdſekli sewischki nelabwehligu eespaidu atstahjuschi uſ Wirtembergas ruhpneezibu, kura samasina darbus un leelà skaità atlaisch strahdneekus.

LTA. Londonà, 22. apr. (Radio). Apakschnama sozeļu mihtinà peenemta resoluzija noleegt dselsszeļu kompanijam noteikt pahrak semas biletschu zenas, jo tahdà kahrtà teek apdraudeta krasta twaikonu eksistenze.

Wahzijas seltà.

LTA. Rauenà, 22. apr. (Radio.) Wahzijas waldiba nosuhta 21. apr. atbildes notu uſ sabeedroto prasbu isdot Wahzijas selta krahjumu.

Kartupeli uſ Kreewiju.

LTA. Maskawà, 22. apr. (Radio.) No Zgaunijas izsuhtiti uſ Padomju Kreewiju 2 miljoni pudu sehklas kartupeku, no Latwijas weens miljons. Kartupelus pahrwedis steidsamibas kahrtà.

Atbildigais redaktors: A. Radewizs.
Izdewēja: Latw. S. D. Str. P. Leep. Org.

Baltic American Line

Baltijas-Amerikas linija

atklahj taisnu pasaschcenu un pretschu satikshmi starp

Leepaju un New-Yorkas ostam

ar pirmklassigeem bubultstruhwju ahtrbrauzejeem pasaschcenu twaikoneem

„Polonia“ bij. (Kurst) **„Estonia“** bij. (Zar) **„Lithuania“** bij. (Zariza)

Kugi buhweti speziali pasaschcenu satikshmei un eekahrtoti ar wisàm pehdejo laiku ehrtibàm pehz kugu buhwju technikas ka: **besdrahts telegrafs, semuhdens signalisazijas un bubultdibeneem.** Uf wiseem kugeem ir ehrtas ar wisu komfortu eerihkotas kajites preeksch wisam klasem, neisslehdsot 3. klasi, **skaistas ehdamistabas, damu—smehketaju istabam, musikas salons, Amerikan-Bar, masgaj. istaba,** ka ari **eepraktiseejees ahrsts, pilns apteeks** un slimniza atrodas uf katra kuga.

Uf zeku pasaschcenu baban labus un barojeschus ehdeenus. Ehdeeni teek pagatawoti if labeem produkteem no pirmklassigeem pawahreem. Preeksch ebreju zekotajeem ir eerihkots **koscheru lehkis.**

Brauzeens no Leepajas uf New-Yorku noteek bes kahdas **pahrsehschanas** un ilgst **11—12 deenas.**

Kugi isees no Leepajas kahrtigi katras 14 deenas.

Nahkoschee kugi isees no Leepajas:

„Polonia“ (agr. Kurst) **26. aprilli 1921. g.**
„Lituania“ (agr. Zariza) **10. majà 1921. g.**
„Estonia“ (agr. Zars) **31. maja 1921. g.**
„Polonia“ (agr. Kurst) **14. junijà 1921. g.**
„Lituania“ (agr. Zariza) **28. junijà 1921. g.**
„Estonia“, (agr. Zars) **5. julijà 1921. g.**

Biletes teek pahrdotas ar taisnu wilzeena satikshmi uf wisàm weetam un pilsehtam **Amerikà un Kanadà.** — Tuwakas sinas teek sneegtas ka ari biletes pahrdotas

Baltijas Amerikas linija

Leepajà Kurmahjas prosp. 2. — **Rigà** Leelà Pils eelà 24. — **Kaunà** Laisnes Mleja 20.

Korespondenze teek weetà wisàs walodàs.

Dr. J. Lifschits
Mahgak- sarun un weelu apmaisas slimibàs,
Leelà eelà Nr. 12.
Runas stundas tasad:
no plkst. 9—10 preeksch pusdeenas un no 8—5 pehz pusdeenas.

Jurists isgatawo
lukgumrakstus
un daschad. tirdsneezibas raksturus
administratiwàm, ziwil- un teesu eestahdem. **Ludwiga eelà Nr. 13,** dz. 1, no plkst. 10—12 un no 4—6.

Demobilisets kareiwis,
kantorists, meklè nodarboschanos kantoros, waj ari eesahdès, prot ari grahmatw. Peedahwajumus lubdzu nodot sch. aw. eksp. sem „A. H.“

Wislabakà
weloSpedu, weloSpedu gumiju, schujmaschinu un wisadu musikas instrumentu
eepirkschana u. isslabokschana
pee
J. J. Elke,
Waksahles eelà Nr. 8.

Peepraseet wisur smukki raibas
Lichta welas seepes
ar fabrikas marku „Siwa“.
Tàs ir tàs labakàs.

Wajadsigs
labs mebelu galdneeks
Kungu eelà 17. Turpat teek pagatawoti tehlneeka darbi.

Galdneeka palihgs
atrod nodarboschanos pee brihwa ustura. Ruhzes galdneeku darbnizà, Alsputè, Jelgawas eelà 5.

Izweizigs pahrdewejs
wajadsiga, kahdà masà
ahdu un kurpju weikalà
(wehlams buhtu salogs.) Peteiktees war: Swehtdeen 24. apr. plkst. 4—5 pehz pusd. **Aldaru eelà 12,** pee **Bandineeka.**

---

1 diwjuhga darba rati
un 1 (ore) rati, kas federeem
pahrdodami
Grobinas schos. Stahn krogà.

Latwijas Tirdsneezibas un Ruhpneezibas Banka Leepajas Nodala

Leelà eelà Nr. 6.

Peenem noguldijumus uf tekoschu rehkinu
" " uf noteiktu un nenoteiktu laiku
Aisdod naudu pret prezem, wekseleem, obligazijam un tirdsneezibas dokumenteem.
Isdara naudas pahrwedumus uf Rigu un ahrsemem.
Ispildà zitas statutos paredsetàs bankas operazijas.
Pehrk un pahrdod ahrsemes naudas sihmes.

Darba stundas no plkst. 10—2.

Sehklas jaunàs raschas preeksch dahrsa u. laukeem
ir preenahkuschas un dabujamas
Josef Lurie, sehklu tirgotawà, Sahgerlaukums Nr. 17
Par labumu teek galwots.

T. Hirschfelda twaika dsirnawas

blakus Alsputes pretschu stazijai (pretim sirgu salai).
Tahkrunis Nr. 167.

Ar scho paziņoju manam god. kundzem kà **manas twaika dsirnawas** pehz pabeigta remonta **pirmdeen, 25. aprilli**

uzsahks jawu darbibu.

Peeklahjiga epkalposchanà un pastellejumu laikà ispildischana teek garantieta.

Zena: par rupju malschanu . . . . . 10 rbl. par pudu
" gruppu un putraimu malschanu 18 " " "
" zilindru . . . . . 22 " " "

Turpat war dabuht **sehklu ausas un ausas eedzinischanai** par mehrenam zenam pirkt.

J. Drawnieka
Latweeschu-wahzu wahrdnizu
meklè pirkt. Peedahwajumus schè awises ekspedizijà sem burta „W.“

Ahdas krahsa
(appretura)
eeksch kastem, pa 60 pudelem kastè à 4 un 5 rub. pudele.
A. Lippman,
Helenes eelà 1.

Galà israhde

tikai weenreis nedelà, swehtdeenàs
Hamburgas Warietè, Tirgonu eelà.

Swehtdeen: **Milsu programa.**

Zeis, fantasijas dejotaja.
Gorskaja, kreewu romansu dseedataja.
Mia, raksturu dejotaja.
Lou Minon, preekschnesumu mahkslinezze.
Karen Jansen, dejotaja.
Brenzis un Schwinguls, latw. duets.
Martinows, kreewu dejotajs.
Helene Romar, operu dseedataja if itaku operes.
Anola, spaneeschu dejotaja.
Morelli trupa, pasaules atraksija.
Martinowa duets, nazional dejas.
Mirskaja, kreewu subretes.
Herry un Kurts Janson, meisteru deju pahris.
Daimatows, kreewu humorists.

Zenas: krehsloS 25 rbl., pee galdineem 40 rbl. un loschàs 50 rbl.

Sahkums plkst. 9 — Galams plkst. 9.

Peenahkuschi
Koka-papeschi,
daschados leelumos ari preeksch schnoru solem.
Kurpneeku peederumi un amata leetas
Lihstes
preeksch kungu, damu un behrnu kurpem, dabujamas **wairumà un masumà**
L. Alschwangs ahdu weikalà,
Roschu laukumà Nr. 3.

Leepajai un apkahrtnei, masumà un wairumà ar Rigas rabatu
Jaunas grahmatas
Ministru presidenta Andr. Needras no'aupischana
Frantschu lirika, atdsejojis Ed. Wirsa
Antona Austrina. **Klusinma gawiles**
Okafeks un Mikoleta. **Wezfrantschu dseesmu pasaka**
J. Jaunsudrabina. **Gredsens.**
Ed. Wulfs. **Wilschanàs.**
Ernests Blanks. **Latweeschu tautiskà kultura**
Latwijas Satw. Sapulzes stenogramas.
Ekonomists.
Latw. Kareiwju Militarais peelikums Nr. 4.
peenohkuschas
Letas Grahmatu weikalà
Waksales un Teemeļ-eelas stuhri.

A. Lippman,
Leepajà,
Helenes eelà Nr. 1.
Pahrdod wairumà daschadas
dselsskeetas
un **kurpneeku peederumus.**
Bagatiga noliktawa. Lehtakà cepirkschanàs weetà.

Wezmahte E. Rewe.
Dod padomus gruhtneezibà un sneedz palihdsibu dsembetajam.
Jaunà eelà Nr. 7, dz. 6.

Jaunatwehrtà
K. Petersona
kungu apgehrbu darbnizà
Juhras eelà Nr. 17, peenem **pasuhtijumus uf apgehrbeem, mehteleem, frentscheem u. t. t.**
Pasemin atas zenas.
Glihts pirmklasigs darbs

Leep. Latw. Statutes Peedribas
Jaunais Teatris
Dagedoma eelà 4.
Swehtdeen, 24. aprilli
Plkst. 1 deenà
25. israhde par pasemin. zenam.
4. reisi
Swehtiki Skangalê.
Komedija 4 zehleenos no Ed. Walsa.
Reschisors O. Muzeneek.
Weetu zenas no 2 r. lihdz 13 r.

Swehtdeen, 24. aprilli
2 reisi
Indrani.
Drama 5 zehl. no Rudolfa Blaumana.
Reschisors: R. Streichfelds.
Sahkums plkst. 8 wakarà.
Weetu zenas no 5—25 rub.
Kareiwjeem III. pratert, I., II., III. balkonà un galerijà 25% lehtaki.
Biletschu eepreekschpahrdoschana: Abolità jdses grahm. weik. Gesna ielà 1 un Isgliht. koop. „Kulturas Balss“ grahm. weik. Waksales eelà 8.
Israhdes beigà teeksim taisi dusis atrohdis un plkst. 5 pehz rukhenes.
Teatra direkcija.

Sakarà „Latwijas Zinotājs“ [illegible]